



Traité Nazir

Michna 5 - Chapitre 5

היו מהלכין בדרך, ואחד בא כנגדן, ואמר אחד מהן, הריני נזיר
שזה איש פלוני, ואחד אומר, הריני נזיר שאינו הוא; הריני נזיר
שאחד מכם נזיר, שאין אחד מכם נזיר, ששניכם נזירים, שכולכם
נזירים: בית שמאי אומרים, כולם נזירין; בית הלל אומרים, אין נזיר
אלא מי שלא נתקיימו דבריו; רבי טרפון אומר, אין אחד מהן
נזיר.

[Six] personnes sont en chemin et une personne vient à leur rencontre. [Alors que celle-ci est encore loin, chaque membre du groupe prend la parole]. L'un d'eux dit : « Que je sois Nazir si c'est Untel [qui vient à notre rencontre] ». Un [autre] dit : « Que je sois Nazir si ce n'est pas Untel [qui vient à notre rencontre] ». [Le troisième dit :] « Que je sois Nazir si l'un de vous deux est Nazir ». [Le quatrième dit :] « Que je sois Nazir si l'un de vous deux n'est pas Nazir ». [Le cinquième dit :] « Que je sois Nazir si vous deux vous êtes Nazir ». [Le sixième dit :] « Que je sois Nazir si tous vous êtes Nazir ». [Dans un tel cas], Beth Chamaï disent : Ils ont tous [le statut de] Nazir. Beth Hillel disent : N'est Nazir que celui dont les paroles se sont réalisées. (La négation dans le texte en hébreu doit être logiquement supprimée). Rabbi Tarfone dit : Aucun d'eux n'est Nazir.



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions